

فَاصْبِرْ صَبْرًا جَبِيلًا ﴿٥﴾

070.005 *Faiṣbir ṣabran jameelan*

5. Heb daarom gepast geduld.

Wees dus maar mooi geduldig en volhardend.

إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا ﴿٦﴾

070.006 *Innaḥum yarawnahu baAAeedan*

6. Zij (de ongelovigen) zien (de straf) ver weg.

Zij zullen haar van verre zien.

وَنَرَاهُ قَرِيبًا ﴿٧﴾

070.007 *Wanarahu qareeban*

7. Maar Wij zien die nabij.

En Wij zullen haar van dichtbij zien

يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالنُّهْلِ ﴿٨﴾

070.008 *Yawma takoonu alssamao kaalmuhli*

8. De Dag waarop de hemelen als gesmolten koper zullen worden

op de dag dat de hemel als gesmolten metaal zal zijn

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ ﴿٩﴾

070.009 *Watakoonu aljibalu kaalAAihni*

9. En de bergen als zachte, gekleurde wol,

en de bergen als wol.

Al-Ma'aaridj

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَأَلَ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ ﴿١﴾

070.001 *Saala sa-ilun biAAathabin waqiAAin*

1. Men vraagt naar de straf, die straks zal vallen

Iemand vraagt naar een aanstaande bestraffing.

لِّلْكَافِرِينَ لَيْسَ لَهُ دَافِعٌ ﴿٢﴾

070.002 *Lilkafireena laysa lahu dafiAAun*

2. Over de ongelovigen, die niemand kan weerhouden,

De ongelovigen hebben daartegen geen afweer.

مِّنَ اللَّهِ ذِي الْمَعَارِجِ ﴿٣﴾

070.003 *Mina Allahi thee almaAAariji*

3. Van Allah, de Heer van de wegen die omhoog leiden.

Zij komt van Allah die de trappen beheert



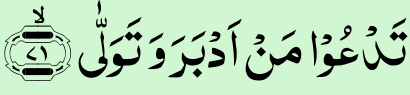
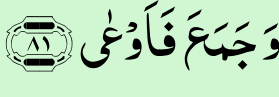
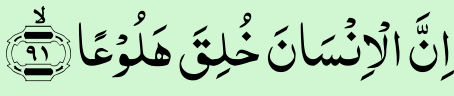
تَعْرُجُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ

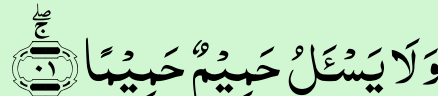
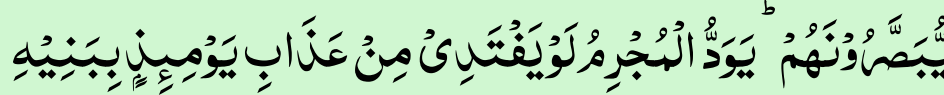

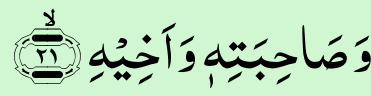

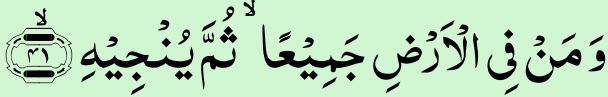
سَنَةٍ ﴿٤﴾

070.004 *TaAAaruju almaIq-ikatu waalrroohu ilayhi fee yawmin kana miqdaruḥu khamseena alfa sanatin*

4. De engelen en de geest gaan tot Hem op, in een Dag waarvan de maat vijftig duizend jaren is.

waarlangs de engelen en de geest tot Hem opstijgen, op een dag die vijftigduizend jaren lang is.

14. En allen die op aarde zijn, om zich te redden.	en met allen die er op de aarde zijn. En dat zou hem dan redden?
	
070.015 <i>Kalla innaha latha</i>	
15. Stellig niet! Waarlijk het is een laaiend Vuur.	Zeker niet! Het is een laaiend vuur,
	
070.016 <i>NazzaAAatan lilshshawa</i>	
16. Het zal zijn huid afschroeien.	dat de hoofdhuid wegschroeit,
	
070.017 <i>TadAAoo man adbara watawalla</i>	
17. Het zal hem opeisen, die zich afwendt en wegloopt	dat hem oproept die de rug toewendde en zich afkeerde,
	
070.018 <i>WajamaAAa faawAAa</i>	
18. En rijkdommen verzamelt, en deze (gierig) terughoudt.	die bijeenbracht en oppotte.
	
070.019 <i>Inna al-insana khuliqa halooAAan</i>	
19. Voorwaar, de mens is geschapen met een ongeduldige aard.	De mens is vreesachtig geschapen.

	
070.010 <i>Wala yas-alu hameemun hameeman</i>	
10. En een vriend zal een vriend niet vragen,	En geen boezemvriend zal naar een boezemvriend vragen.
	
	
070.011 <i>Yubassaroonahum yawaddu almujrimu law yaftadee min AAathabi yawmi-ithin bibaneehi</i>	
11. Hoewel zij elkander kunnen zien. Op die Dag zal de schuldige zich gaarne van de straf willen vrijkopen door zijn kinderen,	Zij zullen elkaar te zien krijgen. De boosdoener zou zich op die dag graag van de bestraffing willen loskopen, met zijn zonen,
	
070.012 <i>Wasahibatihi waakheehi</i>	
12. En zijn vrouw en zijn broeder,	met zijn gezellin, met zijn broers,
	
070.013 <i>Wafaseelatihi allatee tu/weehi</i>	
13. En zijn familieleden die hem een toevlucht waren,	met zijn familie die hem toevlucht verschaft
	
070.014 <i>Waman fee al-ardi jameeAAan thumma yunjeehi</i>	

لَيْسَ أَيْلِ وَالْمَحْرُومِ ﴿٥٢﴾

070.025 *Lilssa-ili waalmahroomi*

25. Voor de bedelaar en voor hem die niet bedelen kan voor de bedelaar en de onbemiddelde,

وَالَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ ﴿٦٢﴾

070.026 *Waallatheena yusaddiqoona biyawmi alddeeni*

26. En degenen die de Dag des Oordeels aannemen. die geloven dat de oordeelsdag waar is,

وَالَّذِينَ هُمْ مِنْ عَذَابِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ ﴿٤٢﴾

070.027 *Waallatheena hum min AAathabi rabbihim mushfiqoona*

27. En degenen die de straf van hun Heer vrezen die voor de bestraffing door hun Heer terugdeinzen --

إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَأْمُونٍ ﴿٨٢﴾

070.028 *Inna AAathaba rabbihim ghayru ma/moonin*

28. Voorwaar, er is geen beveiliging voor de straf van hun Heer - de bestraffing door hun Heer, daar is niemand veilig voor --

وَالَّذِينَ هُمْ لِغُرُوبِهِمْ حَفِظُونَ ﴿٩٢﴾

070.029 *Waallatheena hum lifuroojihim hafithoona*

29. En degenen die onthouding betrachten. en die hun schaamstreek kuis bewaren --

إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعًا ﴿٢٠﴾

070.020 *Itha massahu alshsharru jazooAAan*

20. Als hem kwaad overkomt, is hij vol weeklagen, Wanneer hem het kwaad treft is hij terneergeslagen.

وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا ﴿١٢﴾

070.021 *Wa-itha massahu alkhayru manooAAan*

21. Maar als hem goed wedervaart, is hij inhalig, En wanneer hem het goede treft houdt hij het voor zich.

إِلَّا الْبُصَلِّينَ ﴿٢٢﴾

070.022 *Ilqa albusalleena*

22. Behalve degenen die bidden Alleen niet zij die de salaaf verrichten,

الَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ ﴿٦٢﴾

070.023 *Allatheena hum AAala salatihim da-imoona*

23. En in hun gebeden volharden die zich voortdurend aan hun salaaf houden

وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُومٌ ﴿٦٢﴾

070.024 *Waallatheena fee amwalihim haqqun maAAaloomun*

24. En degenen in wier rijkdommen een vastgesteld deel is en van wie er een rechtmatig aandeel in hun bezittingen is

34. En degenen die hun gebeden naleven, en die zich aan hun salaaf houden.

أُولَئِكَ فِي جَنَّاتٍ مُّكْرَمُونَ ﴿٥٣﴾

070.035 *Ola-ika fee jannatin mukramoona*

35. Zij zijn het die in de tuinen zullen worden geëerd. Zij zijn het die in tuinen worden geëerd.

فَبِأَلِّ الذِّينَ كَفَرُوا قَبْلَكَ مُهْطِعِينَ ﴿٦٣﴾

070.036 *Famali allatheena kafaroo qibalaka muhtiAAeena*

36. Maar wat scheelt de ongelovigen die zich naar u toe spoeden Wat hebben zij die ongelovig zijn toch dat zij op jou toe rennen,

عَنِ الذِّينِ وَعَنِ الشِّبَالِ عَمِيرِينَ ﴿٤٣﴾

070.037 *AAani alyameeni waAAani alshshimali AAizeena*

37. Van rechts en links in groepen? van rechts en van links, in groepen?

أَيُّبَعُ كُلُّ امْرِيٍّ مِنْهُمْ أَنْ يَدْخَلَ جَنَّةَ نَعِيمٍ ﴿٨٣﴾

070.038 *AyatmaAAu kullu imri-in minhum an yudkhala jannata naAAeemin*

38. Verwacht elk hunner de tuin van verrukking binnen te gaan? Begeert dan iedere man van hen een tuin van gelukzaligheid binnen te gaan?

كَلَّا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِمَّا يَعْلَمُونَ ﴿٩٣﴾

070.039 *Kalla inna khalaqnahum mimma yaAlamoona*

39. Stellig niet! Wij zijn het Die hen hebben geschapen uit hetgeen zij weten. Welnee, zij weten toch waarvan Wij hen geschapen hebben.

إِلَّا عَلَىٰ أَرْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ



070.030 *Illaa AAala azwajihim aw ma malakat aymanuhum fa-innahum ghayru malooomeena*

30. - Uitgezonderd met hun vrouwen en degenen die zij bezitten, waarvoor hen geen blaam treft. behalve bij hun echtgenotes of slavinnen waarover zij beschikken, dan valt hun niets te verwijten.

فَبِنِ ابْتِغَىٰ وَرَاءَ ذٰلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْعُدُونَ ﴿٦٣﴾

070.031 *Famani ibtagha waraa thalika faola-ika humu alAAadoona*

31. Maar degenen die buiten deze (voorschriften) handelen zijn overtreders - Maar zij die meer begeren, zij zijn het die overtreden --

وَالذِّينَ هُمْ لِأَمْنَتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ ﴿٢٣﴾

070.032 *Waallatheena hum li-amnatihim waAAahdihim raAAoona*

32. En degenen die het hun toevertrouwde bewaren en hun verdragen nakomen, die ook goed toezicht houden op hun onderpanden en hun verbintenis,

وَالذِّينَ هُمْ بِشَهَادَتِهِمْ قَائِمُونَ ﴿٣٣﴾

070.033 *Waallatheena hum bishahadatihim qa-imoona*

33. En degenen die oprecht zijn in hun getuigenissen, die hun getuigenis afleggen

وَالذِّينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٤٣﴾

070.034 *Waallatheena hum AAala salatihim yuhafithoona*

خَاشِعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ ط ذَٰلِكَ الْيَوْمِ الَّذِي كَانُوا

يُوعَدُونَ ع

070.044 KhashiAAatan absaruhum tarhaquhum thillatun thalika alyawmi allathee kanoo yooAAadoona

44. Met hun ogen nedergeslagen; schande zal hen bedekken. Zo is de Dag die hun beloofd is.

terwijl zij met hun deemoedige blikken met vernedering overdekt worden. Dat is de dag die hun was aangezegd.

www.kuran.nl

فَلَا أُقْسِمُ بِرَبِّ الْمَشَارِقِ وَالْمَغْرِبِ إِنَّا لَقَادِرُونَ ل

070.040 Falā oqsimu birabbi almashariqi waalmagharibi innā laqadiroona

40. Maar nee! Ik zweer als Heer van het Oosten en het westen dat Wij macht hebben,

Niet dan? Ik zweer bij de Heer van de oostkanten en de westkanten dat Wij in staat zijn

عَلَىٰ أَنْ نُبَدِّلَ خَيْرًا مِّنْهُمْ ل وَ مَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ م

070.041 AAalā an nubaddila khayran minhum wama nahnu bimasbooqeena

41. In hun plaats betere (volkeren) dan zij voort te brengen en Wij kunnen (daarin) niet worden verhinderd.

om hen door iets beters te vervangen en niemand kan Ons voor zijn.

فَذَرَّهُمْ يُخَوِّضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّىٰ يُلْقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوعَدُونَ

ل

070.042 Fatharhum yakhoodoo wayalAAaboo hatta yulaqoo yawmahumu allathee yooAAadoona

42. Laten zij zich aan ijdele gesprekken overgeven en zich vermaken tot zij de Dag tegemoet gaan welke hun beloofd is,

Laat hen maar kletsen en schertsen totdat zij hun dag tegenkomen die hun wordt aangezegd,

يَوْمَ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ سِرَاعًا كَانَهُمْ إِلَىٰ نُصْبٍ يُؤْفَضُونَ

ل

070.043 Yawma yakhrujoona mina al-ajdathi sirāAAan kaannahum ilā nusubin yoofidoona

43. De Dag waarop zij zich uit hun graven zullen haasten alsof zij zich naar een bepaald doel spoeden,

de dag waarop zij snel uit de graven tevoorschijn komen alsof zij zich naar hun afgod haasten,